

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE  
du conseil municipal de Mont-Royal  
mardi 16 juillet 2024 à 19 h  
au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING  
of the Mount Royal Town Council  
Tuesday, July 16, 2024, at 19:00  
at 90 Roosevelt Avenue

### ORDRE DU JOUR

### AGENDA

- |   |    |   |
|---|----|---|
| Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil | 1. | Opening of the meeting and remarks from the mayor and council members |
| Adoption de l'ordre du jour                                       | 2. | Adoption of Agenda  |
| Période de questions du public                                    | 3. | Public question period  |
| Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 18 juin 2024  | 4. | Adoption of Minutes of the Regular Meeting of June 18, 2024           |
| Dépôt de documents :  | 5. | Tabling of documents :  |
| Liste des commandes -20 000\$                                     | .1 | List of orders -\$20,000  |
| Liste des commandes -50 000\$                                     | .2 | List of orders -\$50,000  |
| Liste des achats sans émission de bons de commande                | .3 | List of purchases without issuing a purchase order                    |
| Liste des chèques et dépôts directs                               | .4 | List of cheques and direct deposits                                   |
| Rapport - Ressources humaines                                     | .5 | Human resources report  |
| Permis et certificats   | .6 | Permits and certificates  |

## **ADMINISTRATION ET FINANCES**

## **ADMINISTRATION AND FINANCES**

- |  |  |
|--|--|
| Affectation des surplus accumulés  | <b>6.</b> Accumulated Surplus  |
| Ratification des débours pour la période du 1 <sup>er</sup> juin au 30 juin 2024 | <b>7.</b> Ratification of disbursements for the period of June 1 <sup>st</sup> to June 30 <sup>th</sup> , 2024 |
| Dépenses supplémentaires, PPU Beaumont   | <b>8.</b> Additional expense, PPU Beaumont   |
| Travaux de pavage Côte-de-Liesse   | <b>9.</b> Paving work on Côte-de-Liesse  |
| Radiation des comptes à recevoir   | <b>10.</b> Writing off receivable accounts   |

## **AFFAIRES CONTRACTUELLES**

## **CONTRACTUAL MATTERS**

- |   |  |
|---|--|
| Rejet de soumissions : entretien ménager des locaux au 10/20 et 40 Roosevelt  | <b>11.</b> Rejection of tenders: cleaning services at 10/20 and 40 Roosevelt   |
| Autorisation de dépenses - Ajout de quatre (4) bornes de recharge pour véhicules électriques dans le stationnement de l'hôtel de ville et à l'aréna | <b>12.</b> Expenditure authorization - Addition of four (4) electric charging stations for electric vehicles in the parking lots at the town hall and the arena. |
| Nettoyage des vitres dans les bâtiments municipaux  | <b>13.</b> Window cleaning in municipal buildings  |
| Mesure de débits dans le réseau d'égout unitaire de la Ville  | <b>14.</b> Flow measurement campaign in the Town's combined sewer system   |
| Adhésion au dossier d'achats regroupés du CAG de véhicules légers   | <b>15.</b> Join the purchasing group of CAG for purchases of light vehicles  |
| Remplacement du revêtement synthétique des terrains de soccer au parc Danyluk   | <b>16.</b> Replacement of the synthetic soccer fields at Danyluk Park  |
| Fourniture, livraison et installation d'un tamiseur à tambour rotatif 2024 ou plus récent   | <b>17.</b> Supply, delivery and installation of a 2024 or newer rotary drum screen   |
| Fourniture d'espaces médias   | <b>18.</b> Supply of media space   |

Dépense supplémentaire - Fourniture et livraison de matériel de fonte - Voirie, égout et aqueduc

19. Additional expense - Supply and delivery of cast iron materials - Roads, sewers and waterworks

## URBANISME

## URBAN PLANNING

Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

20. CCU recommendations

## RÈGLEMENTATION

## BY-LAWS

Adoption du Règlement N° 1358-7 modifiant le Règlement N° 1358 concernant la collecte sélective des matières recyclables, la collecte de résidus verts, la collecte de résidus alimentaires et la collecte des ordures ménagères en ce qui a trait au dépôt des matières recyclables dans un bac

21. Adoption of By-law No. 1358-7 to amend By-law No. 1358 concerning the selective collection of recyclables materials, the yard trimmings collection, the food waste collection and the refuse collection with respect to the deposit of recyclable materials in a bin

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement n° 1417-2 modifiant le Règlement n° 1417 sur la bibliothèque municipale en ce qui a trait aux frais pour des objets non retournés, aux frais d'abonnement pour les non-résidents et à diverses mises à jour.

22. Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1417-2 to amend By-law No. 1417 concerning the municipal library with respect to fees for unreturned items, membership fees for non-residents and various updates.

## RESSOURCES HUMAINES

## HUMAN RESOURCES

Nomination d'une cheffe de division - bibliothèque

23. Appointment of a Division Head - Library

Nomination d'une cheffe de division – ressources financières

24. Appointment of a Division Head – Financial Resources

Période de questions du public

25. Public question period

Levée de la séance

26. Closing of Meeting

**Le greffier,**

(signé Alexandre Verdy)

**Alexandre Verdy  
Town Clerk**

**RÈGLEMENT N° 1358-7 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1358 SUR LA COLLECTE SÉLECTIVE DES MATIÈRES RECYCLABLES, LA COLLECTE DE RÉSIDUS VERTS, LA COLLECTE DE RÉSIDUS ALIMENTAIRES ET LA COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES EN CE QUI À TRAIT AU DÉPÔT DES MATIÈRES RECYCLABLES DANS UN BAC**

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	18 JUIN 2024
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	16 JUILLET 2024
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2024

**ATTENDU QU'**avis de motion a été donné le 18 juin 2024 que le projet de règlement a été déposé à la même séance.

**LE 16 JUILLET 2024, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1. Le Règlement n° 1358 concernant la collecte sélective des matières recyclables, la collecte de résidus verts, la collecte de résidus alimentaires et la collecte des ordures ménagères est modifié par l'abrogation de l'article 20.3.
2. Ce règlement est modifié par l'ajout à l'article 21.2 de l'alinéa suivant :  
  
« Toute matière recyclable qui ne sera pas déposée à l'intérieur d'un bac conformément au premier alinéa ne sera pas ramassée. ».
3. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Peter J. Malouf

Le greffier,

Alexandre Verdy

**BY-LAW No. 1358-7 TO AMEND BY-LAW No. 1358 CONCERNING THE SELECTIVE COLLECTION OF RECYCLABLE MATERIALS, THE GREEN WASTE COLLECTION, THE FOOD WASTE COLLECTION AND THE HOUSEHOLD WASTE COLLECTION WITH RESPECT TO THE DEPOSIT OF RECYCLABLE MATERIALS IN A BIN**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
<b>NOTICE OF MOTION AND FILING:</b>	<b>JUNE 18, 2024</b>
<b>ADOPTION OF BY-LAW:</b>	<b>JULY 16, 2024</b>
<b>COMING INTO EFFECT:</b>	<b>....., 2024</b>

**WHEREAS** notice of motion was given on June 18, 2024 and the draft by-law was filed at the same council meeting;

**ON JULY 16, 2024, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. By-law No. 1358 concerning the selective collection of recyclables materials, the yard trimmings collection, the food waste collection and the refuse collection is amended by the repeal of section 20.3.
  
2. This by-law is amended by adding the following paragraph to section 21.2:
 

"Any recyclable material that is not placed in a bin in accordance with the first paragraph will not be collected."
  
3. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town Clerk

**RÈGLEMENT N° 1417-2 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1417 SUR LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE EN CE QUI A TRAIT AUX FRAIS POUR DES OBJETS NON RETOURNÉS, AUX FRAIS D'ABONNEMENT POUR LES NON-RÉSIDENTS ET À DIVERSES MISES À JOUR**

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	16 JUILLET 2024
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2024
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2024

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné le 16 juillet 2024 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

**LE ..... 2024, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1. L'article 7 du Règlement n° 1417 sur la bibliothèque municipale est remplacé par le suivant :
  - « 7. Les membres du personnel de la Ville ainsi que les employés d'une entreprise située sur le territoire de la municipalité ont le droit de s'abonner gratuitement à la bibliothèque en s'y inscrivant et en présentant une lettre de l'employeur confirmant le statut d'emploi. Cet abonnement doit être renouvelé annuellement. ».
  
2. Le premier alinéa de l'article 8 de ce règlement est modifié par le remplacement de :
  - 1° « 80 \$ » par « 95 \$ »;
  - 2° « 60 \$ » par « 70 \$ »;
  - 3° « 65 \$ » par « 75 \$ ».
  
3. L'article 9 de ce règlement est modifié par :
  - 1° la suppression, dans la première phrase, des mots « durant l'année scolaire »;
  - 2° le remplacement de la dernière phrase par la suivante : « Les parents sont responsables du retour du matériel emprunté et des frais encourus par leur enfant. ».
  
4. L'article 10 de ce règlement est remplacé par le suivant :
  - « 10. La direction de la bibliothèque se réserve le droit d'exiger des frais de 10\$ pour le remplacement de toute carte perdue. ».
  
5. Le titre de la SECTION IV de ce règlement est modifié par la suppression des mots « AMENDES ET ».
  
6. L'article 13 de ce règlement est modifié par :
  - 1° l'ajout, après la première phrase du premier alinéa, de la phrase suivante : « Il est interdit de déchirer, découper, annoter ou altérer un document. »;
  - 2° le remplacement, à la fin du premier alinéa, des mots « d'administration de 5\$ » par les mots « de facturation de 5\$ par document »;
  - 3° le remplacement, dans le deuxième alinéa, des mots « 60 jours » par les mots « 28 jours »;
  - 4° l'ajout après « 10\$ », dans le deuxième alinéa, des mots « par facture »;

- 5° l'ajout après « seront suspendus », dans le deuxième alinéa, des mots « après 14 jours de retard et ».
7. Le titre de la SECTION V de ce règlement est modifié par le remplacement de « BIBLIOTHÉCAIRE » par les mots « CHEF DE DIVISION - BIBLIOTHÈQUE ».
8. Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

Projet du 16 juillet 2024

**BY-LAW NO. 1417-2 TO AMEND BY-LAW NO. 1417 CONCERNING THE MUNICIPAL LIBRARY WITH RESPECT TO FEES FOR UNRETURNED ITEMS, MEMBERSHIP FEES FOR NON-RESIDENTS AND VARIOUS UPDATES**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
<b>NOTICE OF MOTION AND FILING:</b>	<b>JULY 16, 2024</b>
<b>ADOPTION DU BY-LAW:</b>	<b>....., 2024</b>
<b>COMING INTO EFFECT:</b>	<b>....., 2024</b>

**CONSIDERING** notice of motion was given on July 16, 2024 and the draft by-law was filed at the same council meeting;

**ON** ....., 2024, **COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Section 7 of By-law No. 1417 Concerning the Municipal Library is replaced by the following:
  - "7. Members of the Town's personnel as well as employees of a business located on the territory of the municipality shall be entitled to free library membership upon registration thereto and upon presentation of a letter from the employer confirming employment status. Such registration shall be subject to renewal every year."
  
2. The first paragraph of section 8 of this By-law is amended by replacing:
  - (1) "\$80" by "\$95";
  - (2) "\$60" by "\$70";
  - (3) "\$65" by "75".
  
3. Section 9 of this by-law is amended by:
  - (1) deleting the words "for the school year" in the first sentence;
  - (2) replacing the last sentence with the following: "Parents are responsible for the return of borrowed material and for any fees incurred by their child."
  
4. Section 10 of this by-law is replaced by the following:
  - " 10. Library management reserves the right to charge a \$10 fee for the replacement of any lost membership card".
  
5. The title of DIVISION IV of this by-law is amended by deleting the words "FINES AND".
  
6. Section 13 of the by-law is amended by
  - (1) adding, after the first sentence of the first paragraph, the following sentence: "It is forbidden to tear, cut, annotate or alter a document.";
  - (2) replacing, at the end of the first paragraph, the words "an administration fee of \$5" by the words "a billing fee of 5\$ per document";
  - (3) replacing, in the second paragraph, the words "60 days" by the words "28 days";
  - (4) adding, in the second paragraph, the words "per invoice" after "\$10";
  - (5) adding, in the second paragraph, the words "after 14 days and" after "shall be suspended".



7. This by-law comes into force according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town Clerk

Projet du 16 juillet 2024